



# **Sintesi dei risultati della procedura di consultazione**

concernente il rapporto e l'avamprogetto

sulla modifica del Codice penale e del Codice penale militare

(Attuazione dell'art. 123c Cost.)

Berna, 12 ottobre 2015

## Indice

Indice .....	II
Elenco dei partecipanti alla consultazione con le relative abbreviazioni .....	III
<b>CANTONI</b> .....	<b>III</b>
<b>PARTITI</b> .....	<b>IV</b>
<b>ASSOCIAZIONI NAZIONALI MANTELLO DELL'ECONOMIA</b> .....	<b>IV</b>
<b>MINISTERO PUBBLICO DELLA CONFEDERAZIONE</b> .....	<b>IV</b>
<b>ALTRE ORGANIZZAZIONI E ISTITUZIONI</b> .....	<b>I</b>
<b>I. Introduzione</b> .....	<b>1</b>
<b>II. Compendio dei risultati della procedura di consultazione</b> .....	<b>1</b>
1. Scopo del progetto.....	1
2. Valutazione generale .....	2
3. Le principali riserve .....	2
3.1. Rinuncia a una disposizione di deroga alla pronuncia dell'interdizione (variante 2).....	2
3.2. Esclusione della procedura del decreto d'accusa.....	2
3.3. Reati .....	2
3.4. Disposizioni esecutive (assistenza riabilitativa, estratto specifico per privati) .....	2
<b>III. Pareri generali sul progetto</b> .....	<b>3</b>
1. Osservazioni generali .....	3
2. Complessità / leggibilità dell'avamprogetto.....	3
3. Deroga alla pronuncia dell'interdizione (variante 1).....	4
4. Rinuncia alla possibilità di derogare alla pronuncia di un'interdizione (variante 2).....	5
5. Esclusione della procedura del decreto d'accusa.....	6
6. Rinuncia nel diritto penale minorile .....	7
7. Possibilità di riesaminare l'esecuzione .....	7
8. Costi .....	8
<b>IV. Pareri sui singoli articoli del progetto</b> .....	<b>8</b>
1. Articolo 19 AP-CP (Incapacità e scemata imputabilità) .....	8
2. Articolo 67 AP-CP (interdizione di esercitare un'attività; condizioni).....	9
2.1. Autori .....	9
2.2. Reati che danno luogo a interdizione .....	9
2.3. Condanna .....	9
2.4. Capoverso 2 <sup>bis</sup> (modifica redazionale) .....	10
2.5. Capoversi 3 e 4 (minorenni e persone particolarmente vulnerabili) .....	10
2.6. Capoverso 4 <sup>bis</sup> (persone inette a resistere, incapaci di discernimento ecc.) .....	10
2.7. Capoverso 4 <sup>ter</sup> (deroga) .....	11
2.8. Capoverso 5 (parte di pena) .....	12
2.9. Capoverso 6 (assistenza riabilitativa).....	12
3. Articolo 67a AP-CP (interdizione; contenuto e portata) .....	13
3.1. Capoverso 5 (definizione delle attività).....	14
3.2. Capoverso 6 (definizione di persona particolarmente vulnerabile) .....	15
4. Articolo 67c AP-CP (interdizione di esercitare un'attività; esecuzione dell'interdizione).....	16
4.1. Capoverso 5 .....	16
4.2. Capoverso 6 <sup>bis</sup> .....	16
5. Articolo 369 e 369a AP-CP (durata dell'iscrizione nel casellario penale).....	18
6. Articolo 371a AP-CP (estratto specifico per privati).....	18
7. AP-CP.....	19
<b>V. Altre osservazioni</b> .....	<b>20</b>
1. Violazione dell'interdizione di esercitare un'attività (art. 294 CP).....	20
2. Divieto di avere contatti e di accedere ad aree determinate (art. 67b CP) .....	20
3. Accesso al casellario giudiziale.....	20
4. Protezione della designazione professionale «assistente sociale».....	20
5. Disposizioni di diritto del lavoro in caso di sospetti iniziali .....	20
6. Iscrizione in RIPOL delle interdizioni .....	20

## **Elenco dei partecipanti alla consultazione con le relative abbreviazioni**

### **CANTONI**

Staatskanzlei des Kantons Zürich	ZH
Staatskanzlei des Kantons Bern	BE
Staatskanzlei des Kantons Luzern	LU
Standeskanzlei des Kantons Uri	UR
Staatskanzlei des Kantons Schwyz	SZ
Staatskanzlei des Kantons Obwalden	OW
Staatskanzlei des Kantons Nidwalden	NW
Regierungskanzlei des Kantons Glarus	GL
Staatskanzlei des Kantons Zug	ZG
Chancellerie d'Etat du Canton de Fribourg	FR
Staatskanzlei des Kantons Solothurn	SO
Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt	BS
Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft	BL
Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen	SH
Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden	AR
Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden	AI
Staatskanzlei des Kantons St. Gallen	SG
Standeskanzlei des Kantons Graubünden	GR
Staatskanzlei des Kantons Aargau	AG
Staatskanzlei des Kantons Thurgau	TG
Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino	TI
Chancellerie d'Etat du Canton de Vaud	VD
Chancellerie d'Etat du Canton de Valais	VS
Chancellerie d'Etat du Canton de Neuchâtel	NE
Chancellerie d'Etat du Canton de Genève	GE
Chancellerie d'Etat du Canton du Jura	JU

## **PARTITI**

Bürgerlich-Demokratische Partei BDP Parti Bourgeois-Démocratique Suisse PBD <b>Partito borghese democratico PBD</b>	PBD
Christlichdemokratische Volkspartei CVP Parti démocrate-chrétien PDC <b>Partito popolare democratico PPD</b>	PPD
FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux <b>PLR. I Liberali</b>	PLR
Sozialdemokratische Partei der Schweiz SPS Parti socialiste suisse PSS <b>Partito socialista svizzero PSS</b>	PSS
Schweizerische Volkspartei SVP Union Démocratique du Centre UDC <b>Unione Democratica di Centro UDC</b>	UDC

## **ASSOCIAZIONI NAZIONALI MANTELLO DEI COMUNI, DELLE CITTÀ E DELLE REGIONI DI MONTAGNA**

Schweizerischer Gemeindeverband (SGV) Association des Communes Suisses (ACS) <b>Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS)</b>	<i>(rinuncia)</i>
Schweizerischer Städteverband Union des villes suisses <b>Unione delle città svizzere</b>	SSV

## **ASSOCIAZIONI NAZIONALI MANTELLO DELL'ECONOMIA**

Schweizerischer Arbeitgeberverband Union patronale suisse <b>Unione svizzera degli imprenditori</b>	<i>(rinuncia)</i>
Schweizerischer Gewerbeverband (SGV) Union suisse des arts et métiers (USAM) <b>Unione svizzera delle arti e mestieri (USAM)</b>	USAM
Schweizerischer Gewerkschaftsbund (SGB) Union syndicale suisse (USS) <b>Unione sindacale svizzera (USS)</b>	USS

## **MINISTERO PUBBLICO DELLA CONFEDERAZIONE**

Bundesanwaltschaft Ministère public de la Confédération <b>Ministero pubblico della Confederazione</b>	<i>(rinuncia)</i>
--	-------------------

## ALTRE ORGANIZZAZIONI E ISTITUZIONI

<b>AvenirSocial</b> Soziale Arbeit Schweiz Travail social Suisse Lavoro sociale Svizzera	AS
<b>Centre Patronal</b>	CP
<b>Dachverband Freikirchen Schweiz (VFG)</b>	VFG
Demokratische Juristinnen und Juristen der Schweiz (DJS) Juristes Démocrates de Suisse (JDS) <b>Giuristi e Giuriste Democratici Svizzeri (GDS)</b>	GDS
<b>Freikirchen Schweiz</b>	VFG
<b>International Commission of Jurists</b> Schweizer Sektion Section Suisse Sezione Svizzera	ICJ
Junge UDC Schweiz (JUDC CH) Jeune UDC Suisse <b>Giovani UDC Svizzera</b>	JUDC
Juristinnen Schweiz Femmes Juristes Suisse <b>Giuriste Svizzera</b>	JS
Kinderschutz Schweiz Protection de l'enfance Suisse <b>Protezione dell'infanzia Svizzera</b>	KS
<b>Komitee «Pädophile sollen nicht mehr mit Kindern arbeiten dürfen»</b>	KOM
Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD) Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP) <b>Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia (CDDGP)</b>	CDDGP
Konferenz der kantonalen Polizeikommandanten (KKPKS) Conférence des commandants des polices cantonales (CCPCS) <b>Conferenza dei comandanti delle polizie cantonali (CCPCS)</b>	CCPCS
<b>Jungwacht Blauring Schweiz</b>	JUBLA
Nationaler Branchenverband der Institutionen für Menschen mit Behinderung (INSOS) Association de branche nationale des institutions pour personnes avec handicap <b>Associazione nazionale di categoria delle istituzioni per persone con handicap</b>	INSOS

Pfadibewegung Schweiz Mouvement Scout de Suisse <b>Movimento Scout Svizzero (MSS)</b>	MSS
Private Bildung Schweiz (PBS) Education Privée Suisse <b>Educazione Privata Svizzera (EPS)</b>	EPS
<b>privatim</b> die schweizerischen datenschutzbeauftragten les préposé(e)s suisses à la protection des données gli incaricati svizzeri della protezione dei dati	PRIVATIM
<b>SATUS Schweiz</b>	SATUS
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV) Conseil Suisse des Activités de Jeunesse <b>Federazione Svizzera delle Associazioni Giovanili (FSAG)</b>	FSAG
Schweizerische Bischofskonferenz (SBK) Conférence des évêques suisses (CES) <b>Conferenza dei vescovi svizzeri (CVS)</b>	CVS
Schweizerische Kriminalistische Gesellschaft (SKG) Société Suisse de droit pénal (SSDP) <b>Società svizzera di diritto penale (SSDP)</b>	SSDP
Schweizerische Staatsanwälte-Konferenz (SSK) Conférence des procureurs de Suisse (CPS) <b>Conferenza dei procuratori pubblici della Svizzera (CPS)</b>	CPS
Schweizerischer Anwaltsverband (SAV) Fédération suisse des avocats (FSA) <b>Federazione svizzera degli avvocati (FSA)</b>	FSA
Schweizerischer Fussballverband (SFV) Association suisse de football (ASF) <b>Associazione svizzere di football (ASF)</b>	ASF
Schweizerisches Komitee für UNICEF Comité suisse pour l'UNICEF <b>Comitato svizzero per l'UNICEF</b>	UNICEF
Schweizerische Gesellschaft für Forensische Psychiatrie (SGFP) Société Suisse de Psychiatrie Forensique (SSPF) <b>Società Svizzera di psichiatria forense (SSPF)</b>	SSPF
Schweizerischen Konferenz der Leiterinnen und Leiter der Bewäh- rungshilfen (CSDAR) Conférence Suisse des Directrices et Directeurs de la Probation (CSDP) <b>Conferenza Svizzera delle Direttrici e Direttori dell'Assistenza Riabilitativa (CSDAR)</b>	CSDAR
Schweizerischer Turnverband (STV) Fédération suisse de gymnastique (FSG) <b>Federazione svizzera di ginnastica (FSG)</b>	FSG
<b>Schweizerische Vereinigung der Elternvereine für Menschen mit einer geistigen Behinderung</b>	INSIEME

Schweizerische Vereinigung der Berufsbeiständinnen und Beistände (SVBB) Association suisse des curatrices et curateurs professionnels (ASCP) <b>Associazione svizzera delle curatrici e dei curatori professionali (ASCP)</b>	ASCP
Schweizerische Vereinigung Städtischer Polizeichefs (SVSP) Société des Chefs des Polices des Villes de Suisse (SCPVS) <b>Società dei capi di polizia delle città svizzere (SCPCS)</b>	SCPCS
Schweizerische Vereinigung der Richterinnen und Richter (SVR) Association suisse des magistrats de l'ordre judiciaire (ASM) <b>Associazione svizzera dei magistrati (ASM)</b>	ASM
<b>Schweizerische Vereinigung für Jugendstrafrechtspflege (SVJ)</b> Société suisse de droit pénal des mineurs (SSDPM) Società svizzera di diritto penale minorile (SSDPM)	SSDPM
<b>Schweizerische Vereinigung für Kinder- und Jugendpsychologie</b> Association Suisse de Psychologie de l'Enfance et de l'Adolescence Associazione Svizzera di Psicologia dell'Età Evolutiva (ASPEE)	ASPEE
<b>Schweizerisches Weisses Kreuz</b>	SWK
<b>Swiss Olympic Association</b>	SOA
<b>Swiss Ski</b>	SKI
<b>Université de Genève</b>	UNIGE
<b>Université de Lausanne</b>	UNILS
Verband Heime und Institutionen Schweiz Association des homes et institutions sociales suisses <b>Associazione degli istituti sociali e di cura svizzeri</b>	CURAVIVA
Verband Schweizerischer Privatschulen (FSSP) Fédération Suisse des Ecoles Privées <b>Federazione Svizzera delle Scuole Private (FSSP)</b>	FSSP

## **I. Introduzione**

Il 18 maggio 2014 Popolo e Cantoni hanno accettato l'iniziativa popolare «Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli». L'articolo 123c, in base al quale chi è condannato per aver leso l'integrità sessuale di un fanciullo o di una persona dipendente è definitivamente privato del diritto di esercitare un'attività professionale od onorifica a contatto con minorenni o persone dipendenti, è stato quindi inserito nella Costituzione federale.

Il 13 maggio 2015 il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) di eseguire una consultazione sul rapporto e sull'avamprogetto di modifica del Codice penale e del Codice penale militare (attuazione dell'art. 123c Cost.). La consultazione è durata fino al 3 settembre 2015.

Sono stati presentati 75 pareri pubblicamente accessibili sulla homepage dell'Ufficio federale di giustizia<sup>1</sup>. Si suddividono come segue:

- Cantoni: 26;
- partiti: 5;
- associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e dell'economia: 3;
- organizzazioni e istituzioni interessate: 41.

Alcuni destinatari della consultazione hanno espressamente rinunciato a presentare il loro parere.

Il presente rapporto (sulla consultazione) è una breve sintesi dei risultati della procedura di consultazione. Sono in particolare considerate le riserve più frequentemente formulate. Per quanto concerne le motivazioni dettagliate e le diverse opinioni individuali è fatto rinvio ai pareri originali.

## **II. Compendio dei risultati della procedura di consultazione**

### **1. Scopo del progetto**

L'interdizione di esercitare un'attività in attuazione dell'articolo 123c Cost. è pronunciata dal giudice penale che condanna un adulto a una pena o a una misura per aver commesso un determinato reato sessuale su un/a persona minorenne, vulnerabile, inetta a resistere o incapace di discernimento oppure non in grado di opporre resistenza a causa di una dipendenza fisica o psichica. L'interdizione dev'essere pronunciata obbligatoriamente e a vita, in linea di principio a prescindere dalle circostanze del caso concreto e dall'entità della pena irrogata.

La nuova disposizione costituzionale è in contrasto con taluni principi costituzionali (in particolare il principio di proporzionalità) e con il diritto internazionale, segnatamente la Convenzione europea dei diritti dell'uomo. Per ovviare quanto possibile a questo conflitto, è stata prevista una variante 1, che prevede una deroga secondo cui in casi poco gravi il giudice può prescindere eccezionalmente dal pronunciare l'interdizione se manifestamente non è necessaria né ragionevolmente esigibile per l'autore del reato. Tale deroga è tuttavia esclusa per determinati reati sessuali. La variante 2, per contro, non prevede alcuna deroga.

Il conflitto con i principi costituzionali e il diritto internazionale è peraltro (ulteriormente) mitigato dalle disposizioni sull'esecuzione dell'interdizione o del divieto: trascorso un determinato lasso di tempo, il condannato può infatti chiedere, a certe condizioni, di ridurre la durata dell'interdizione o del divieto, di attenuarne il contenuto o di sopprimerlo. Questa possibilità di riesame è nondimeno esclusa per i condannati considerati pedofili in termini psichiatrici.

In linea con il diritto vigente, l'esecuzione dell'interdizione o del divieto sarà assicurata mediante l'estratto del casellario giudiziale (in particolare l'estratto specifico per privati) e l'obbligo dell'assistenza riabilitativa.

---

<sup>1</sup> [www.bj.admin.ch](http://www.bj.admin.ch) > Sicurezza > Progetti di legislazione in corso > Interdizione professionale.



## **2. Valutazione generale**

La variante 1, preferita dal Consiglio federale, è approvata incondizionatamente da 11 partecipanti alla consultazione (in seguito: partecipanti)<sup>2</sup>. 54 partecipanti la sostengono in via di principio ma propongono modifiche<sup>3</sup>. È invece rifiutata da 7 partecipanti, che sono in linea di massima favorevoli alla variante 2 proponendo tuttavia alcune modifiche<sup>4</sup>.

## **3. Le principali riserve**

La maggior parte dei partecipanti esprime riserve nei confronti di singole disposizioni del progetto. In seguito sono brevemente illustrate le riserve formulate in modo analogo da parecchi partecipanti.

### **3.1. Rinuncia a una disposizione di deroga alla pronuncia dell'interdizione (variante 2)**

La rinuncia a una disposizione che in dati casi permetta al giudice di prescindere eccezionalmente dalla pronuncia di un'interdizione è esplicitamente rifiutata da 20 partecipanti, in particolare per motivi connessi con lo Stato di diritto.

### **3.2. Esclusione della procedura del decreto d'accusa**

Dieci partecipanti criticano l'esclusione della procedura del decreto d'accusa. Sono in parecchi a ritenere che anche il pubblico ministero dovrebbe poter pronunciare nell'ambito del decreto d'accusa l'interdizione obbligatoria a vita di esercitare un'attività o, almeno nel campo d'applicazione della deroga (art. 67 cpv. 4<sup>ter</sup> AP-CP) poter rinunciare a una tale pronuncia. Queste osservazioni sono in particolare legate ai costi supplementari derivanti dall'esclusione della procedura del decreto d'accusa.

### **3.3. Reati**

Sette partecipanti criticano il fatto che l'interdizione a vita di esercitare un'attività possa essere pronunciata anche per reati perseguiti su querela e contravvenzioni, il che va rifiutato in particolare per motivi di proporzionalità.

### **3.4. Disposizioni esecutive (assistenza riabilitativa, estratto specifico per privati)**

13 partecipanti propongono modifiche della disposizione secondo cui l'esecuzione deve essere accompagnata da un'assistenza riabilitativa obbligatoria. Contro tale norma è in particolare fatto valere che una sorveglianza totale da parte dell'assistenza riabilitativa non è possibile e che ne risulterebbero costi supplementari. Alcuni ritengono che le modalità del controllo nel contesto dell'assistenza riabilitativa non siano state sufficientemente disciplinate.

7 partecipanti criticano la rinuncia a introdurre un obbligo di richiedere l'estratto specifico o suggeriscono di esaminare la questione.

---

<sup>2</sup> AR, GL, CCPCS, NW, ASPEE, SSDPM, SSPF, SSV, FSG, UR, VFG.

<sup>3</sup> AI, AG, AS, BL, BS, BE, CP, CURAVIVA, GDS, PLR, FR, GE, GR, ICJ, INSIEME, INSOS, JU, JUBLA, JS, CDDGP, KS, LU, NE, OW, EPS, MSS, PRIVATIM, FSAG, SATUS, FSA, SG, USS, CVS, ASF, USAM, SKI, CSDAR, SH, SO, SOA, PSS, CPS, ASCP, ASM, SCPCS, SWK, TG, TI, UNIGE, UNILS, VD, FSSP, ZG, ZH.

<sup>4</sup> PBD, PPD, JUDC, KOM, UDC, SZ, VS.

### III. Pareri generali sul progetto

#### 1. Osservazioni generali

Alcuni partecipanti ritengono che, oltre a potenziare gli strumenti di diritto penale, debba essere consolidata la prevenzione o menzionano in generale l'importanza del lavoro di prevenzione<sup>5</sup>. Ciò permetterebbe in particolare di lottare contro gli abusi pedosessuali in seno alla famiglia. La prevenzione e la sensibilizzazione<sup>6</sup> sono importanti per evitare gli abusi su bambini, giovani e altre persone dipendenti. Le misure di diritto penale proposte vanno applicate soltanto in seguito<sup>7</sup>.

È pure auspicato che il Consiglio federale renda disponibili maggiori risorse finanziarie e strutturali nell'ambito della prevenzione<sup>8</sup>. Ha grande importanza anche la questione della formazione degli impiegati che lavorano con i bambini e con altre persone vulnerabili<sup>9</sup>.

Alcuni partecipanti ricordano che le organizzazioni dell'infanzia e della gioventù compiono uno straordinario lavoro di sensibilizzazione, formazione e tematizzazione e che questo impegno deve essere valorizzato<sup>10</sup>.

SWK sostiene che potenzialmente anche gli adulti autori di reati di pedofilia possano modificare la loro personalità e debbano pertanto poter assolutamente usufruire di offerte terapeutiche. Vanno inoltre potenziate le offerte di consulenza a bassa soglia per persone con tendenze pedofile. In tal modo si vuole contrastare il timore di essere stigmatizzati e promuovere la possibilità di una terapia precoce e liberamente scelta.

Alcuni partecipanti criticano il progetto in generale<sup>11</sup>. UNICEF ritiene sufficiente la disposizione di legge del CP entrata in vigore il 1° gennaio 2015 e la reputa inoltre compatibile con i principi dello Stato di diritto.

JS e ICJ ritengono l'avamprogetto poco convincente e forzato. Da una parte tratta dettagli non necessari e si spinge oltre quanto previsto nell'articolo 123c Cost. e, dall'altra, lascia aperte questioni importanti.

#### 2. Complessità / leggibilità dell'avamprogetto

Numerosi partecipanti pensano che le disposizioni proposte siano troppo complicate e di applicazione difficile<sup>12</sup>. La lunghezza e la complessità del testo di legge ne impediscono la comprensione da parte dei suoi destinatari<sup>13</sup>. Una norma penale e la relativa sanzione dovrebbero essere formulate con una precisione che consenta ai suoi destinatari di fondarvi i loro comportamenti e di determinarne le conseguenze con una certezza dipendente dalle circostanze<sup>14</sup>. L'applicazione delle presenti disposizioni è ritenuta molto difficile<sup>15</sup>. Anche la loro suddivisione e la loro sistematica sono considerate troppo complicate e poco trasparenti da alcuni partecipanti<sup>16</sup>.

---

<sup>5</sup> AS, CURAVIVA, PLR, INSOS, JUBLA, KS, MSS, FSAG, SATUS.

<sup>6</sup> NE (riguardo alle associazioni, che offrono attività culturali e sportive ai fanciulli e ai giovani).

<sup>7</sup> PLR, in modo analogo INSOS.

<sup>8</sup> JUBLA, KS, MSS, FSAG, SATUS; AS e USS (fondi).

<sup>9</sup> AS, USS.

<sup>10</sup> CURAVIVA (con riferimenti ai loro impegni), MSS, JUBLA, FSAG, SATUS.

<sup>11</sup> ICJ, JS, UNICEF.

<sup>12</sup> BS, CVS, SG, CPS, ZH; in modo analogo SO e VD.

<sup>13</sup> BS, CVS.

<sup>14</sup> CVS, ZH.

<sup>15</sup> BS, CVS.

<sup>16</sup> CVS, ZH.

### 3. Deroga alla pronuncia dell'interdizione (variante 1)

Una netta maggioranza di partecipanti è favorevole alla deroga generale secondo la variante 1. Questa deroga permette al giudice, nei casi poco gravi di determinati reati sessuali, di prescindere dal pronunciare imperativamente l'interdizione a vita di un'attività (per quanto concerne la critica del contenuto della disposizione cfr. cap. IV n. 2.7)<sup>17</sup>.

Secondo alcuni partecipanti, il legislatore deve affrontare le contraddizioni delle norme con il diritto costituzionale e non lasciare semplicemente questo compito ai giudici<sup>18</sup>. Essi considerano il principio della proporzionalità il fondamento che giustifica ogni atto statale e l'architrave di ogni Stato di diritto di cui deve essere tenuto conto in occasione dell'adozione di nuove leggi, lasciando ai giudici un margine di apprezzamento per considerare le circostanze dei singoli casi<sup>19</sup>.

Alcuni ritengono che la deroga permetta al giudice di tenere conto delle circostanze del singolo caso<sup>20</sup>, in modo tale da mitigare il contrasto dell'iniziativa popolare con i principi fondamentali dello Stato di diritto e il diritto internazionale<sup>21</sup>. Secondo ICJ la deroga non permette di soddisfare i vigenti principi in materia di commisurazione della pena.

Vi sono partecipanti che non reputano giustificato assimilare, nell'ottica dell'interdizione obbligatoria a vita dell'esercizio di un'attività, i reati sessuali con basso grado di illiceità ai reati sessuali gravi<sup>22</sup>.

La deroga tiene conto anche dell'intenzione degli autori dell'iniziativa di escludere dal campo d'applicazione dell'iniziativa popolare i casi di poca gravità<sup>23</sup> nonché gli amori giovanili<sup>24</sup> e di applicare l'interdizione soltanto agli autori pedofili<sup>25</sup>.

Tre partecipanti ritengono che la deroga debba essere applicata soltanto a severe condizioni<sup>26</sup>. Secondo la CDDGP, ciò permette di limitarla in misura tale da garantire che siano prese in considerazione le esigenze fondamentali dell'articolo 123c Cost.<sup>27</sup>. Altri ritengono che per i reati sessuali gravi non debba essere ammessa alcuna deroga<sup>28</sup>.

PSS sottolinea che anche la deroga secondo la variante 1 non è conforme ai diritti fondamentali in tutti i suoi aspetti e che, tendenzialmente, lede il diritto internazionale. Chiede pertanto un'attuazione della nuova disposizione costituzionale che sia coerente e conforme ai diritti fondamentali e al diritto internazionale; anche così è possibile ottenere una protezione efficace e affidabile nei confronti degli autori pedosessuali.

Una netta minoranza rifiuta invece la deroga secondo la variante 1<sup>29</sup>.

---

<sup>17</sup> AI, AG, AR, AS, BS, BL, BE, CP, CURAVIVA, GDS, PLR, FR, GE, GL, GR, ICJ, INSOS, JS, JU, JUBLA, KS, CDDGP, CCPCS, LU, NE, NW, OW, MSS, EPS, FSAG, SATUS, FSA, CVS, ASF, SG, USS, SSPF, SH, SSDP, SKI, CSDAR, SO, SOA, ASPEE, CPS, SSV, FSG, ASCP, SVG, ASM, SWK, TG, TI, UNIGE, UNILS, UR, VD, VFG, FSSP, ZG, ZH.

<sup>18</sup> SG; in modo analogo CURAVIVA, LU, ASCP, UNILS.

<sup>19</sup> GDS; in modo analogo PLR, UNIGE, UNILS.

<sup>20</sup> BE, PLR, UR; in modo analogo CP, GDS, JS, JUBLA, LU, OW, MSS, FSAG, SATUS, USAM, ASCP.

<sup>21</sup> BE, KS, JU, SG, SO, ASF, VD; in modo analogo AS, BS, CP, CURAVIVA, FR, JUBLA, CDDGP, CCPCS, NE, NW, EPS, MSS, FSAG, SATUS, FSA, CVS, ASF, USS, USAM, CPS, SSV, FSG, ASCP, ASM, TG, TI, UNILS, FSSP, ZG.

<sup>22</sup> ZG; in modo analogo FR (riguardo alle sanzioni dei reati gravi in altri settori), USAM.

<sup>23</sup> AG, FR.

<sup>24</sup> OW, VD, SO; in modo analogo JUBLA, CDDGP, CCPCS, MSS, FSAG, SATUS, ASF, SSPF, FSG, UNILS, UR.

<sup>25</sup> OW.

<sup>26</sup> SKI, SOA, TI.

<sup>27</sup> In modo analogo AG.

<sup>28</sup> PLR, CCPCS.

<sup>29</sup> PBD, PPD, JUDC, KOM, UDC, SZ, VS.

Due partecipanti ritengono che il Popolo votante, in piena consapevolezza dei possibili conflitti dell'iniziativa popolare con altre norme costituzionali o del diritto internazionale, ha dato una chiara priorità alla protezione delle vittime rispetto al desiderio dell'autore di poter continuare a lavorare con le potenziali vittime<sup>30</sup>. Se sussistono siffatti conflitti e ciò malgrado viene accettata un'iniziativa popolare, vanno applicate le regole di collisione secondo cui la normativa speciale prevale sulla generale e la normativa successiva sulla precedente, con la conseguenza che l'iniziativa va applicata alla lettera<sup>31</sup>. Il Popolo votante ha il diritto a che la disposizione costituzionale sia correttamente applicata<sup>32</sup>. La deroga non osserva tale diritto perché permette al giudice di prescindere in larga misura dall'interdizione imperativa a vita di un'attività<sup>33</sup>. Le deroghe vanno limitate ai casi di amori giovanili consensuali<sup>34</sup>.

Il principio della proporzionalità è già considerato dall'entità della pena<sup>35</sup>. L'interdizione imperativa a vita di un'attività è in ogni caso necessaria e ammissibile per i pedocriminali<sup>36</sup>. Siffatta interdizione va considerata una misura preventiva per proteggere le future vittime e deve pertanto essere definitiva<sup>37</sup>.

Facendo riferimento alla parità delle norme costituzionali, VS ritiene che non vi siano motivi per prevedere nella legge una deroga a favore del principio della proporzionalità, deroga non prevista nell'articolo 123c Cost. L'applicazione del diritto spetta al giudice e non al legislatore. Il giudice può derogare all'applicazione automatica di una regola e tenere conto del principio della proporzionalità nell'esame di un caso individuale come per esempio in caso di amori giovanili. Inoltre, l'interdizione a vita dell'esercizio di un'attività concerne soltanto attività con minorenni o persone particolarmente vulnerabili, cosicché il futuro professionale dell'autore non viene pregiudicato.

#### **4. Rinuncia alla possibilità di derogare alla pronuncia di un'interdizione (variante 2)**

La maggioranza dei partecipanti rifiuta esplicitamente la variante 2, che non prevede la possibilità di derogare alla pronuncia di un'interdizione di esercitare un'attività<sup>38</sup>; ciò in particolare in considerazione dei principi dello Stato di diritto (in particolare il principio della proporzionalità) e delle garanzie dei diritti umani conferite dal diritto internazionale<sup>39</sup>.

Una normativa che rende impossibile qualsivoglia apprezzamento del giudice non è conforme all'attività giudiziaria. È compito del giudice trattare i reati meno gravi in modo diverso dai reati gravi<sup>40</sup>. Pronunciare imperativamente l'interdizione a vita in casi gravi e in casi poco gravi sarebbe contrario al senso della giustizia e al diritto penale<sup>41</sup>.

LU fa notare che da un tale automatismo risulterebbero interdizioni inutili. L'esecuzione di interdizioni inutili richiederebbe risorse che sarebbe preferibile impiegare in priorità per i casi gravi di esecuzione. Nel complesso l'automatismo provocherebbe un massiccio aumento dei costi d'esecuzione poiché molte persone dovrebbero essere seguite per lungo tempo dall'assistenza riabilitativa senza un'effettiva necessità (cfr. cap. IV n. 2.9).

---

<sup>30</sup> PBD, PPD.

<sup>31</sup> SZ.

<sup>32</sup> JUDC, KOM, UDC; in modo analogo PPD, SZ.

<sup>33</sup> JUDC, UDC; in modo analogo PBD, PPD, KOM.

<sup>34</sup> PBD, PPD, JUDC, UDC, KOM.

<sup>35</sup> PBD.

<sup>36</sup> JUDC.

<sup>37</sup> PBD, in modo analogo PPD, JUDC.

<sup>38</sup> KS, LU, OW, SSPF.

<sup>39</sup> AI, AR, BE, BL, BS, CURAVIVA, GE, GR, ICJ, JU, CVS, SG, SSDP, CSDAR, SO, PSS, CPS, UR, ZH.

<sup>40</sup> SSDP.

<sup>41</sup> OW; in modo analogo CVS (riguardo alla contraddizione con l'art. 56 cpv. 2 CP) e ICJ (riguardo ai vigenti principi sulla differenziazione della commisurazione della pena).

Alcuni partecipanti sono invece esplicitamente favorevoli alla variante 2<sup>42</sup>.

Soltanto questa variante rispetta l'iniziativa popolare «Affinché i pedofili non lavorino più con fanciulli»<sup>43</sup>. I casi di amori giovanili devono però essere fatti salvi dall'interdizione a vita di un'attività<sup>44</sup>.

## 5. Esclusione della procedura del decreto d'accusa

Alcuni partecipanti criticano il fatto che il progetto escluda la possibilità che l'interdizione di esercitare un'attività sia pronunciata in una procedura di decreto d'accusa<sup>45</sup>.

Alcuni ritengono che l'esclusione della procedura del decreto d'accusa vada evitata<sup>46</sup> e propongono di esaminare l'avamprogetto in questa ottica<sup>47</sup>.

Secondo KOM la proposta di escludere un'interdizione a vita in caso di decreto d'accusa (pena fino a sei mesi) in pratica introduce il requisito di una pena minima. Ciò contraddice l'iniziativa e va pertanto rifiutato.

Alcuni chiedono che, in base alla variante 1, almeno nei casi poco gravi ai sensi dell'articolo 67 capoverso 4<sup>ter</sup> AP-CP anche il pubblico ministero possa rinunciare a interdire l'esercizio di un'attività<sup>48</sup>. In tal modo il pubblico ministero potrebbe per esempio sbrigare i casi di amori giovanili senza che l'imputato abbia ad apparire dinanzi al giudice<sup>49</sup>. Nell'articolo 67 capoverso 4<sup>ter</sup> AP-CP la nozione di «giudice» dovrebbe essere sostituita da quella di «autorità penale»<sup>50</sup> e nell'articolo 352 capoverso 2 del Codice di procedura penale (CPP; RS 312.0) va di conseguenza citato l'articolo 67 capoverso 4<sup>ter</sup> AP-CP<sup>51</sup>.

Per quanto concerne la variante 2<sup>52</sup> o in generale<sup>53</sup>, alcuni partecipanti ritengono incomprensibile l'esclusione della procedura del decreto d'accusa poiché al giudice non è comunque concesso alcun apprezzamento e l'interdizione dell'attività deve essere pronunciata imperativamente e in modo automatico.

A favore della possibilità di pronunciare l'interdizione nella procedura del decreto d'accusa è in particolare fatto valere quanto segue.

Un decreto d'accusa può essere impugnato da un imputato ed essere sottoposto a un giudice<sup>54</sup>.

Si può partire dal presupposto che il pubblico ministero decide sulla pronuncia o sulla rinuncia a interdire un'attività con la medesima diligenza con la quale stabilirebbe l'entità della pena<sup>55</sup>.

L'esclusione della procedura del decreto d'accusa richiederebbe ingenti risorse supplementari per le autorità, aumentando l'aggravio dei giudici di primo grado e dei pubblici ministeri e causando costi supplementari<sup>56</sup>.

---

42 PPD, JUDC, SPV, KOM, SZ.

43 JUDC, KOM, UDC; in modo analogo PBD, PPD.

44 PBD, PPD, JUDC, KOM, UDC.

45 AG, AI, BE, FR, GE, KOM, LU, CPS, UNIGE, VD.

46 AG, AI, VD

47 GE, UNIGE.

48 BE, FR, LU, CPS, VD.

49 FR.

50 BE, CPS.

51 CPS.

52 AG, LU, CPS.

53 VD.

54 AG, AI, LU.

55 AG, LU.

56 AG, GE, LU, VD.

La procedura del decreto d'accusa è già stata esclusa dal contesto dell'attuazione dell'iniziativa sull'espulsione. Se questa procedura fosse ora esclusa anche per quanto concerne la pronuncia dell'interdizione di un'attività, perderebbe buona parte della sua importanza con la conseguenza di prolungare i procedimenti penali e gravare maggiormente sulle autorità penali<sup>57</sup>.

La procedura del decreto d'accusa permette procedimenti rapidi ed efficienti. L'effetto dissuasivo (prevenzione generale e speciale) di una pena è maggiore se la pena è pronunciata rapidamente. L'esclusione della procedura del decreto d'accusa prolunga la durata dei procedimenti penali<sup>58</sup>.

Gli argomenti menzionati nel rapporto esplicativo a favore dell'esclusione non sono completamente convincenti<sup>59</sup>.

Secondo BE e FSA va esaminata la necessità di modificare l'articolo 352 capoverso 2 CPP. Secondo questa disposizione, la pena pronunciata in un decreto d'accusa può essere cumulata con una misura di cui agli articoli 66–73. Questi articoli impiegano il termine «giudice», che va usato anche nell'AP-CP. Il rinvio di cui all'articolo 352 capoverso 2 CPP comprende effettivamente anche l'interdizione a vita di un'attività prevista nell'AP-CP, anche se non intende conferire al pubblico ministero siffatta competenza.

## 6. Rinuncia nel diritto penale minorile

Numerosi partecipanti approvano che il diritto penale minorile rinunci a interdire imperativamente a vita un'attività<sup>60</sup>. Ciò è particolarmente giustificato in considerazione della possibilità di trattamento e risocializzazione dei minorenni<sup>61</sup>.

Secondo ICJ e JS, la legislazione esecutiva deve assolutamente chiarire che agli autori minorenni ai sensi della legge sul diritto penale minorile (DPMIn, RS 311.1) non devono essere applicate le misure secondo l'articolo 123c Cost.

SWK considera che un lavoro professionale di prevenzione sotto il profilo psicosessuale abbia in via di principio la potenzialità di produrre un cambiamento positivo negli autori minorenni. Chiede pertanto di potenziare e garantire offerte preventive e terapeutiche per i giovani e in particolare per i giovani autori di reati a sfondo pedofilo.

ZH e SSDPM partono dal presupposto che gli articoli 67, 67a e 67c AP-CP non debbano essere applicati agli autori che, ai sensi dell'articolo 3 capoverso 2 AP-CP, hanno commesso reati prima e dopo aver raggiunto la maggiore età e che debba eventualmente essere pronunciata un'interdizione di esercitare un'attività secondo l'articolo 16a DPMIn.

## 7. Possibilità di riesaminare l'esecuzione

La possibilità di chiedere un riesame dell'interdizione a vita di un'attività dopo una certa durata di esecuzione della misura, incontra in linea di massima il favore di numerosi partecipanti (per le critiche del contenuto della disposizione, cfr. cap. IV n. 4)<sup>62</sup>.

Ciò permette di ridurre le contraddizioni tra l'articolo 123c Cost., i principi dello Stato di diritto e le garanzie del diritto internazionale<sup>63</sup>. Sebbene il testo della nuova disposizione costituzionale non sia attuato alla lettera, in questo modo si può tenere conto degli sviluppi ulteriori e

---

<sup>57</sup> VD.

<sup>58</sup> VD.

<sup>59</sup> GE.

<sup>60</sup> PPD, FR, JUBLA, KOM, KS, MSS, FSAG, SATUS, FSA, SKI, SOA, SSDPM, TI, ZH.

<sup>61</sup> FR, TI.

<sup>62</sup> BE, BL, BS, CURAVIVA, GDS, PLR, GE, INSOS, JS, CCPCS, NW, SG, SKB, CSDAR, SO, SWK, ZG, ZH, UNIGE.

<sup>63</sup> BE, BS, GE, NW, SG, SO; in modo analogo SSDP.

delle terapie che hanno avuto successo<sup>64</sup>. Secondo GDS pene e misure definitive sono estranee al CP. Perfino la pena detentiva e l'internamento a vita, nell'ottica del principio della proporzionalità, di per sé non durano a vita né sono definitivi<sup>65</sup>.

La possibilità di un successivo riesame è esplicitamente rifiutata da una minoranza<sup>66</sup>.

Alcuni partecipanti ritengono che l'iniziativa debba essere attuata in modo coerente<sup>67</sup> e la decisione del Popolo non vada indebolita<sup>68</sup>. L'iniziativa stabilisce chiaramente che le persone condannate perdono definitivamente il diritto di esercitare un'attività con minorenni o persone dipendenti. È rischioso e incompatibile con il testo dell'iniziativa ritenere inadeguato il mantenimento dell'interdizione di un'attività nei casi in cui l'autore non rappresenti più un pericolo. L'interdizione a vita di un'attività si inserisce anche in un'ottica di prevenzione<sup>69</sup>.

## 8. Costi

Alcuni partecipanti criticano il fatto che l'attuazione del progetto richiederà risorse personali e finanziarie più ingenti<sup>70</sup>. Risorse più ingenti saranno in particolare rese necessarie dall'assistenza riabilitativa da pronunciare imperativamente (cfr. cap. IV. n. 2.9)<sup>71</sup>, ma anche dai compiti supplementari (p. es. le procedure di soppressione dell'interdizione di un'attività, gli eventuali rimedi giuridici contro decisioni di soppressione negative, perizie psichiatriche) e procedimenti penali più onerosi e lunghi<sup>72</sup>.

BS avrebbe desiderato nel rapporto una certa concretizzazione delle indicazioni sulle conseguenze finanziarie per i Cantoni e i Comuni.

## IV. Pareri sui singoli articoli del progetto

### 1. Articolo 19 AP-CP (Incapacità e scemata imputabilità)

Due partecipanti approvano questa normativa<sup>73</sup> che ritengono corretta e imperativa sotto il profilo dogmatico<sup>74</sup>.

Alcuni altri partecipanti propongono invece di rinunciare alla distinzione e di estendere l'interdizione imperativa a vita di un'attività agli autori penalmente incapaci<sup>75</sup>.

Una normativa che, malgrado un'assoluzione, rende obbligatoria l'interdizione a vita per gli autori penalmente incapaci ma che permette al giudice di rinunciarvi nei casi di rigore in virtù del suo apprezzamento secondo gli stessi principi che valgono per gli autori penalmente capaci, è più adeguata di un'interdizione facoltativa fondata sull'articolo 67 capoverso 2 CP<sup>76</sup>. Infatti il rischio che rappresentano le persone penalmente incapaci non è minore di quello che rappresentano le persone penalmente capaci o con scemata imputabilità<sup>77</sup>. Anche l'obiettivo preventivo di questa misura giustifica una tale soluzione<sup>78</sup>.

UNIGE critica il fatto che il rapporto non spiega per quale motivo l'articolo 19 capoverso 3

---

<sup>64</sup> SSDP; in modo analogo JS.

<sup>65</sup> In modo analogo JS, UNIGE.

<sup>66</sup> PBD, PPD, KOM, JUDC.

<sup>67</sup> PBD, PPD.

<sup>68</sup> KOM, JUDC.

<sup>69</sup> KOM.

<sup>70</sup> BE, LU, SH, CSDAR, ZH, VD.

<sup>71</sup> BE, CSDAR, ZH.

<sup>72</sup> ZH.

<sup>73</sup> BS, ASCP.

<sup>74</sup> BS.

<sup>75</sup> AI, CP, CDDGP.

<sup>76</sup> CDDGP.

<sup>77</sup> AI, CP, CDDGP.

<sup>78</sup> CP.

AP-CP faccia salvi gli autori penalmente incapaci dall'interdizione imperativa a vita. Si tratta di una pura misura di prevenzione speciale. Avvantaggiare gli imputati penalmente incapaci rispetto agli autori pienamente capaci o con scemata imputabilità appare una soluzione unica nel suo genere. Inoltre, lo statuto dell'articolo 67 capoverso 2<sup>bis</sup> AP-CP non è chiaro: l'articolo 19 capoverso 3 AP-CP esclude chiaramente l'applicabilità agli autori penalmente incapaci, mentre il rapporto esplicativo sostiene il contrario. La questione deve imperativamente essere chiarita nella legge.

## **2. Articolo 67 AP-CP (interdizione di esercitare un'attività; condizioni)**

### **2.1. Autori**

Alcuni partecipanti fanno notare che la cerchia degli autori dovrebbe essere limitata ai pedofili<sup>79</sup>, tenuto conto delle contraddizioni tra il titolo dell'iniziativa, la motivazione dei promotori e il testo della norma costituzionale<sup>80</sup>. Per gli autori non pedofili potrebbe essere presa in considerazione la possibilità di pronunciare anticipatamente un'interdizione di esercitare un'attività per un periodo determinato. Conformemente ai principi dello Stato di diritto, le misure incisive devono essere interpretate con moderazione e la loro pronuncia deve essere proporzionata<sup>81</sup>. In proposito SSPF teme la possibile stigmatizzazione degli autori di reati sessuali.

JS deplora la mancanza di una definizione di chi sia considerato pedofilo e il fatto che le misure siano inserite nell'elenco delle fattispecie senza distinzioni<sup>82</sup>. Infatti, non va considerato pedofilo chiunque lede l'integrità sessuale di un fanciullo<sup>83</sup>.

ASCP approva invece che la cerchia degli autori è più ampia di quella indicata nel titolo dell'iniziativa. Deve essere considerata determinante la condanna di un adulto per un reato sessuale.

### **2.2. Reati che danno luogo a interdizione**

Alcuni partecipanti criticano la struttura dell'elenco dei reati perché vi sono inseriti anche contravvenzioni e reati perseguiti su querela<sup>84</sup>, il che non è proporzionato in relazione con l'imperativo dell'interdizione a vita<sup>85</sup>. Per quanto concerne i reati perseguiti su querela, il fatto che sia effettivamente sporta querela è spesso frutto del caso<sup>86</sup>. In ultima analisi dipende dalla volontà della vittima che sia imperativamente pronunciata l'interdizione a vita e questo fatto è problematico<sup>87</sup>.

Invece alcuni partecipanti approvano in linea di massima la struttura dell'elenco dei reati<sup>88</sup>. OW non ritiene però proporzionato che la pornografia sia parificata ai reati sessuali nell'elenco dei reati.

ICJ e JS sono favorevoli all'introduzione di una pena minima.

### **2.3. Condanna**

ASCP approva la concretizzazione della nozione di condanna<sup>89</sup>.

---

<sup>79</sup> AG, GDS, GE, LU.

<sup>80</sup> AG, LU; in modo analogo GDS, CVS.

<sup>81</sup> AG, LU; in modo analogo GE.

<sup>82</sup> In modo analogo ICJ.

<sup>83</sup> ICJ.

<sup>84</sup> GDS, FR, GE, ICJ, JS, FSA, SSDP, CSP.

<sup>85</sup> GE, JS; in modo analogo ICJ, FSA, SSDP, CPS, UNILS.

<sup>86</sup> FSA.

<sup>87</sup> GE, FR; in modo analogo CPS.

<sup>88</sup> CURAVIVA, OW, SWK (in relazione alle molestie sessuali), ASCP.

<sup>89</sup> In modo analogo SKI, SOA.



In proposito, AG e LU si chiedono se il legislatore debba operare distinzioni in funzione del genere della sanzione. La persona a cui viene inflitta una misura stazionaria secondo gli articoli 59–61, 63 o 64 CP in relazione con un reato che dà luogo a interdizione dovrebbe di regola essere esposto a un maggiore rischio di recidiva ed essere più predestinato a un'interdizione di un autore a cui è stata inflitta una pena sospesa condizionalmente.

#### **2.4. Capoverso 2<sup>bis</sup> (modifica redazionale)**

CP sottolinea che, in considerazione della volontà popolare, è importante che questa possibilità sia limitata soltanto all'interdizione facoltativa di esercitare un'attività secondo il capoverso 2.

#### **2.5. Capoversi 3 e 4 (minorenni e persone particolarmente vulnerabili)**

Facendo riferimento all'articolo 1 della Convenzione del 20 novembre 1989 sui diritti del fanciullo (RS 0.107), KS rileva che la nozione di «fanciullo» comprende in ogni caso le persone sotto i 18 anni. In considerazione del loro sviluppo fisico e psichico, i fanciulli meritano una particolare protezione e particolari diritti fino al compimento del diciottesimo anno d'età.

Secondo alcuni partecipanti, l'interpretazione della nozione di «fanciullo» è invece troppo estesa<sup>90</sup>. AG ritiene che debbano essere considerati «fanciulli» soltanto le persone al di sotto dei 16 anni e che quindi non tutti i reati sessuali ai danni di minorenni debbano dare luogo a interdizione<sup>91</sup>. Anche il CP distingue tra fanciulli e minorenni per quanto concerne i reati sessuali<sup>92</sup>. L'articolo 1 della Convenzione sui diritti del fanciullo potrebbe non valere in ogni caso per quanto riguarda la persona lesa<sup>93</sup>. Nel contesto dell'attuazione della norma costituzionale, la differenza dipende più dalla finalità dell'iniziativa che dal suo significato; gli autori pedofili avrebbero un interesse sessuale primario nei confronti dei fanciulli che non hanno ancora raggiunto la pubertà<sup>94</sup>.

L'interdizione di esercitare un'attività dovrebbe tuttavia proteggere tutti i minorenni e non soltanto i fanciulli<sup>95</sup>.

ZH ritiene che, tenuto conto della scelta del testo francese come testo determinante per stabilire la portata dell'interdizione, le possibilità di lavoro degli interessati vengono fortemente limitate, il che è difficilmente attuabile nella pratica.

Poiché il giudice non ha margine di apprezzamento per la pronuncia dell'interdizione a vita, CP propone di sostituire la formulazione «[...] il giudice gli interdice [...]» con «[...] il giudice deve interdirlgli [...]»<sup>96</sup>.

#### **2.6. Capoverso 4<sup>bis</sup> (persone inette a resistere, incapaci di discernimento ecc.)**

Alcuni partecipanti criticano il fatto che la disposizione vada oltre quanto necessario per l'attuazione dell'articolo 123c Cost.<sup>97</sup>. L'imprecisione del testo costituzionale in relazione con il titolo dell'iniziativa non dovrebbe permettere di proteggere ogni gruppo di possibili vittime<sup>98</sup>.

---

<sup>90</sup> AG, ICJ, JS, NE, UNILS.

<sup>91</sup> In modo analogo ICJ, JS, NE, UNILS.

<sup>92</sup> AG; in modo analogo UNILS.

<sup>93</sup> ICJ, JS.

<sup>94</sup> AG, ICJ, JS.

<sup>95</sup> UNILS.

<sup>96</sup> Ciò vale anche per l'art. 67 cpv. 4<sup>bis</sup> AP-CP.

<sup>97</sup> AG, SH, SG, TG.

<sup>98</sup> AG.

Tre partecipanti propongono di rinunciare alla normativa<sup>99</sup>. L'interdizione generale di un'attività secondo l'articolo 67 capoverso 1 CP è ritenuta sufficiente<sup>100</sup>.

SO ritiene invece che la disposizione sia ragionevole. Nel settore sanitario accade regolarmente che, a causa di bisogni terapeutici o di assistenza, persone in un particolare rapporto di dipendenza non siano in grado di opporre resistenza o siano incapaci di discernimento e debbano pertanto essere particolarmente protette.

La condizione «non particolarmente vulnerabile» si contrappone in modo sconcertante all'ulteriore necessità che sussista «una dipendenza fisica o psichica»<sup>101</sup>.

ZH rileva che anche nel settore della ricerca avvengono frequentemente contatti diretti con pazienti senza che nel contempo vi sia relazione di cura, per esempio quando vengono effettuati esami di controllo. Pertanto, la disposizione deve applicarsi anche alle attività di ricerca sugli esseri umani che richiedono contatti diretti con i pazienti.

## 2.7. Capoverso 4<sup>ter</sup> (deroga)

Per quanto riguarda l'attitudine generale dei partecipanti nei confronti della deroga, cfr. cap. 3, n. 3 e 4.

Tre partecipanti chiedono la soppressione del termine «manifestamente»<sup>102</sup>. AG ritiene che i criteri rilevanti siano determinati dall'esame della necessità e della ragionevolezza dell'interdizione. Per BS il significato della nozione non è chiaro. Secondo GDS la nozione limita eccessivamente l'apprezzamento del giudice. JS ritiene che l'intera espressione «se manifestamente non è necessaria né ragionevole» possa essere soppressa.

ZH ritiene difficile far ammettere all'opinione pubblica che la pronuncia dell'interdizione nei confronti di autori condannati per reati sessuali non sia ragionevole. Il nesso con la nozione giuridicamente definita della proporzionalità appare pertanto più appropriato della condizione per rinunciare a pronunciare l'interdizione. In alternativa, per escludere i casi lievi, sarebbe possibile prevedere una pena minima per la pronuncia dell'interdizione.

Numerosi partecipanti fanno notare che, per motivi di proporzionalità, la deroga dovrebbe essere estesa a tutte le interdizioni a vita<sup>103</sup>. Perfino per i crimini cui la deroga non si applica possono darsi casi di scarsa gravità<sup>104</sup>.

JS e ICJ ritengono mal formulata la deroga. Infatti, violazioni della proporzionalità potrebbero aversi non soltanto in casi di scarsa gravità ma anche in considerazione di circostanze soggettive dell'autore o della vittima.

È stato suggerito di fondare la deroga all'interdizione non sul reato ma sull'età della vittima e sulla differenza di età tra quest'ultima e l'autore. Ciò permetterebbe in particolare di escludere la deroga nei casi di pedofilia, che sono oggetto dell'iniziativa<sup>105</sup>.

CP chiede che il giudice non possa rinunciare a pronunciare un'interdizione a vita neanche in caso di condanna per pornografia ai sensi dell'articolo 197 capoverso 3 CP.

---

<sup>99</sup> CVS, SH, SG.

<sup>100</sup> CVS, SG, SH, TG.

<sup>101</sup> AG, LU.

<sup>102</sup> AG, BS, GDS.

<sup>103</sup> BS, GDS, ICJ, JS, CVS, ZG; in modo analogo GE.

<sup>104</sup> CVS, ICJ, JS, GDS.

<sup>105</sup> SG, SH, TG.

GE teme che la deroga possa restare lettera morta. È opportuno introdurre il criterio del caso poco grave già usato in diritto penale. Gli altri due criteri potrebbero essere sostituiti dalla necessità di esaminare il rischio di recidiva.

SO osserva che in determinati casi di concorso ideale (p. es. atti sessuali con persone incapaci di discernimento o inette a resistere e atti sessuali con fanciulli) la deroga può portare a risultati contraddittori.

Per motivi di protezione dei dati, PRIVATIM ritiene che dovrebbero essere stabiliti chiari criteri per definire i casi poco gravi.

Diversi partecipanti chiedono infine che la deroga si applichi soltanto nei casi di amori giovanili consensuali<sup>106</sup>. KOM chiede che i casi di amori giovanili siano esclusi dall'interdizione imperativa a vita modificando l'articolo 187 CP. Secondo il PBD l'apprezzamento del giudice nell'ambito della valutazione del caso poco grave non è conforme al testo dell'articolo 123c Cost.

## **2.8. Capoverso 5 (parte di pena)**

SO si chiede se, poiché pene e misure sono pronunciate valutando l'insieme delle circostanze, non sia possibile stabilire in ogni caso quale sia la pena o misura pronunciata per un dato reato.

## **2.9. Capoverso 6 (assistenza riabilitativa)**

Sono pochi i partecipanti ad approvare senza riserve che per attuare e vigilare sull'interdizione sia ordinata in ogni caso un'assistenza riabilitativa<sup>107</sup>.

Numerosi partecipanti si esprimono in modo critico o addirittura rifiutano la normativa proposta. BL e GR rifiutano i compiti attribuiti all'assistenza riabilitativa o il fatto che sia imperativamente previsto di ordinarla. È giudicata problematica<sup>108</sup>, irrealista<sup>109</sup>, illusoria<sup>110</sup> e poco efficiente<sup>111</sup>. In sua vece è proposto un obbligo legale di presentare un estratto specifico per privati.

Numerosi partecipanti esprimono parere negativo sulle possibilità e risorse limitate a disposizione dei servizi preposti all'esecuzione e all'assistenza riabilitativa per vigilare sulle interdizioni a vita. Una vigilanza totale non è possibile<sup>112</sup> e non sono previsti interventi diretti<sup>113</sup>. Il rispetto delle interdizioni potrebbe essere controllato ed eventualmente sanzionato soltanto a posteriori<sup>114</sup>. Nella prassi, i compiti attribuiti consistono in regolari colloqui con gli interessati<sup>115</sup>.

ZH ritiene che l'assistenza riabilitativa obbligatoria a vita non offra alcuna garanzia di esecuzione ineccepibile dell'interdizione. Va considerato che, in determinate condizioni, l'assistenza riabilitativa venga completamente a mancare se il condannato vi si sottrae dopo la scadenza del periodo di prova. È pertanto incomprensibile che l'estratto specifico per privati debba essere presentato su base volontaria come finora.

SG, SH e TG ritengono inoltre in particolare impossibile il controllo attivo del rispetto dell'interdizione per quanto concerne le attività organizzate extraprofessionali, poiché non esiste

---

<sup>106</sup> PBD, PPD, JUDC, KOM, UDC, VD.

<sup>107</sup> AG, CURAVIVA, KS.

<sup>108</sup> GR.

<sup>109</sup> BL.

<sup>110</sup> BL.

<sup>111</sup> GR.

<sup>112</sup> BE, BL, BS, GR, SG, SH, CSDAR, SO, TG, ZH.

<sup>113</sup> BE, SG, SH, TG.

<sup>114</sup> BE.

<sup>115</sup> GR, CSDAR, ZH.

alcuna autorità generale di vigilanza sulle associazioni che potrebbe comunicare l'interdizione. Le associazioni dovrebbero pertanto procurarsi l'estratto specifico per privati per verificare autonomamente che a una persona non siano affidati incarichi che le sono stati vietati dal giudice<sup>116</sup>.

BS ritiene dubbio che la pronuncia dell'assistenza riabilitativa obbligatoria sia sempre ragionevole e se un'interdizione di esercitare un'attività pronunciata in linea di massima a vita, corredata da un'assistenza riabilitativa pure a vita, sia utile all'accresciuto bisogno di sicurezza della società. Una costante vigilanza nell'ambito dell'assistenza riabilitativa non è possibile né necessaria, poiché la cerchia degli interessati non dovrebbe comprendere persone dalle quali ci si aspetta un nuovo reato dopo la fine di una stretta vigilanza. Un'interdizione non permette di tenere conto in modo adeguato dell'effettiva pericolosità e non permette di sostituire una sanzione privativa della libertà per gli autori pericolosi. Il punto focale deve pertanto concentrarsi maggiormente sulla sensibilizzazione delle istituzioni interessate, in particolare per quanto concerne l'ottenimento di estratti specifici per privati. Inoltre, l'introduzione di un obbligo legale di ottenere un estratto specifico per privati deve essere nuovamente verificato.

Secondo GE, a parte nei casi in cui la legge definisce la gravità, l'estratto specifico per privati non costituisce un mezzo sufficiente; e quindi non si può rinunciare a un'assistenza riabilitativa generale e obbligatoria a vita. In tal modo si può da un lato garantire il rispetto dei divieti e dall'altra questa soluzione sarebbe conforme al principio della proporzionalità.

Alcuni partecipanti ritengono insufficientemente disciplinata la questione delle modalità secondo cui l'assistenza riabilitativa deve eseguire l'attività di controllo<sup>117</sup>.

OW e CSDAR criticano il fatto che, secondo la normativa proposta, le competenze dell'assistenza riabilitativa per verificare le interdizioni sono troppo ristrette, se non inesistenti. Il mandato legale dell'assistenza riabilitativa non consiste nella vigilanza ma nell'evitare le recidive degli interessati con un adeguato aiuto sociale e specialistico e sostenerne l'integrazione sociale. I compiti di controllo e vigilanza necessari per l'esecuzione di un'interdizione sono piuttosto compiti della polizia, che a tal fine dispone dei mezzi, degli strumenti e delle tecniche necessari<sup>118</sup>. L'assistenza riabilitativa non dispone della competenza necessaria per informarsi sul lavoro svolto o sulla partecipazione ad attività onorifiche del condannato che rifiuta di fornire informazioni in proposito e non dà la procura necessaria per ottenere le relative informazioni<sup>119</sup>. OW chiede pertanto di attribuire per legge siffatta competenza o abilitazione all'assistenza riabilitativa. Anche CSDAR ritiene che, nel caso in cui si occupa della vigilanza dell'interdizione, all'assistenza riabilitativa devono essere attribuiti per legge non soltanto un chiaro compito ma anche adeguati strumenti di vigilanza.

Diversi partecipanti rilevano anche che l'assistenza riabilitativa cantonale obbligatoria avrebbe (ingenti) costi supplementari e cagionerebbe (enormi) oneri supplementari<sup>120</sup>.

### **3. Articolo 67a AP-CP (interdizione; contenuto e portata)**

PLR sostiene in generale le modifiche dell'articolo 67a capoversi 4, 5 e 6 AP-CP.

ASCP approva il fatto che per attività onorifiche si intendano le attività organizzate in ambito extraprofessionale per la concretezza e la conseguente migliore possibilità di dare esecuzione alla normativa. Rammenta pertanto la difficoltà pratica di definire le attività organizzate

---

<sup>116</sup> SG, SH, TG.

<sup>117</sup> BS, OW, ZH; in modo analogo LU. Secondo LU, il rapporto dovrebbe rivelare quali saranno le modalità dell'attività di controllo per esempio dopo 30 anni.

<sup>118</sup> CSDAR.

<sup>119</sup> OW.

<sup>120</sup> BS, FR, GE, LU, ZH.

extraprofessionali a scopo puramente privato, per esempio se sono affidati fanciulli a un amico che è membro di un'associazione.

CDDGP approva che l'interdizione non sia fatta dipendere dal fatto che l'attività da interdire sia soggetta ad autorizzazione.

AG ritiene ambigua la formulazione usata nel rapporto esplicativo, secondo cui la proposta interdizione non si applica se gli abusi sono stati commessi nel quadro familiare e tra parenti stretti.

### **3.1. Capoverso 5 (definizione delle attività)**

Una minoranza dei partecipanti che si sono pronunciati riguardo alla presente definizione la giudicano controversa.

CURAVIVA approva la proposta del Consiglio federale di una nozione ampia delle attività che non possono più essere eseguite in seguito a un'interdizione. UNIGE e SSDP ritengono appropriato introdurre un elenco esemplificativo delle attività per cui va obbligatoriamente pronunciata l'interdizione a vita; anche se UNIGE ritiene che, per quanto concerne le imprese, non possano essere eliminati tutti i punti poco chiari. SO, in considerazione dell'importanza della norma, approva il fatto che dal livello dell'ordinanza sia trasposta a livello di legge. La definizione non stabilisce soltanto per quali attività possa essere chiesto un estratto specifico per privati ma descrive in generale la portata dell'interdizione e deve pertanto essere prevista già per sole ragioni sistematiche nella legge.

BS fa riferimento alla certezza del diritto e propone di sopprimere il termine «segnatamente», rendendo così esaustivo l'elenco nella lettera a. ZH propone invece di rinunciare completamente all'enumerazione esemplificativa della lettera a numeri 1–9; l'elenco è considerato impreciso, ambiguo e certamente non esaustivo. Anche UNILS ritiene in parte imprecise le definizioni (in particolare cpv. 5 lett. a n. 9 e cpv. 5 lett. b), poiché è difficile immaginare quali attività designano.

Sono proposte diverse modifiche delle attività elencate.

La formulazione nella lettera a numero 9 deve essere adeguata in modo tale da non fare riferimento alla vendita di determinate merci ma all'intero inventario di un emporio. Altrimenti sussiste il rischio che l'interdizione di un'attività in cui vi è un regolare contatto con minorenni perda di senso, poiché ogni supermercato vende determinati oggetti specificatamente destinati alle necessità dei minorenni<sup>121</sup>.

La nozione di «ristorazione» impiegata nel numero 7 va sostituita con un'altra formulazione come per esempio «mescita di cibo e bevande». Ciò permetterebbe di meglio esprimere il fatto che sono comprese soltanto le attività a diretto contatto con minorenni o altre persone particolarmente vulnerabili, ma non per esempio le attività nella cucina di un ospedale o di un istituto per pazienti o pensionanti<sup>122</sup>.

L'esplicita menzione dell'intero settore dell'assistenza sociale aumenta il grado di precisione della disposizione. L'elenco è formulato in modo molto generale e non copre attualmente l'intero settore dell'assistenza sociale, anche se i contatti con fanciulli e altre persone particolarmente vulnerabili vi sono frequenti<sup>123</sup>.

GDS propone in generale di limitare l'interdizione obbligatoria a vita alle professioni in cui si svolge un lavoro con fanciulli o persone dipendenti e non soltanto in cui si hanno contatti con essi. Non è necessario considerare determinante il testo francese. Inoltre, dal testo francese

---

<sup>121</sup> BS approva invece che, secondo il rapporto, la presente disposizione non si applichi all'attività nei negozi di alimentari, spesso frequentati al termine delle lezioni dai fanciulli in età scolastica.

<sup>122</sup> SG, SH.

<sup>123</sup> AS (parere ad art. 50a cpv. 5 AP-CPM).

non risulta chiaramente che devono essere comprese tutte le professioni in cui è possibile incontrare minorenni. Va tenuto in considerazione che in questi casi vi è la possibilità di pronunciare un'interdizione secondo l'articolo 67 capoverso 1 e 2 CP. L'estensione della definizione complica ulteriormente la ricerca di un impiego alle persone che non dispongono di una formazione o di una formazione qualificata.

Per quanto concerne la disposizione secondo cui sono eccettuate le attività per le quali è escluso, dato il luogo o i tempi in cui si svolgono, il contatto con minorenni o altre persone particolarmente vulnerabili (lett. b secondo periodo), ZH ritiene che la disposizione costituzionale sia sufficientemente posta in essere se non vi sono contatti non sorvegliati e propone pertanto di modificare la regola in questo senso.

### **3.2. Capoverso 6 (definizione di persona particolarmente vulnerabile)**

Anche la definizione legale di «persona particolarmente vulnerabile» ha ricevuto valutazioni diverse.

Tre partecipanti approvano di massima la normativa<sup>124</sup>. CURAVIVA approva in particolare la proposta di un'ampia cerchia di persone considerate particolarmente vulnerabili. UNIGE e SSDP ritengono molto appropriata l'introduzione della definizione, anche se non permette di chiarire tutti i punti oscuri riguardanti le imprese. SO ammette la trasposizione della definizione legale dall'ordinanza alla legge. Si tratta di una nozione che va interpretata.

BE, FR e CPS auspicano una definizione legale più precisa.

ZH chiede di rinunciare alla definizione. Lo sviluppo di un'adeguata prassi di interpretazione va lasciato alla giurisprudenza. Occorre segnatamente stabilire le modalità per chiarire, in un procedimento penale, se la vittima possa essere considerata particolarmente vulnerabile, in particolare se siffatta vulnerabilità è contestata dall'autore e se la vittima rifiuta di fornire informazioni sul proprio stato di salute. Se vi è una definizione legale occorre fondarsi sull'effettivo bisogno di aiuto e sulla vulnerabilità dell'interessato e non sul fatto che le occorra aiuto da terzi o no.

FR critica l'adeguatezza della definizione legale e pone in particolare il quesito di come si possa constatare chi è pienamente capace di condurre la propria vita senza aiuto esterno. Il termine «entièrement» nella versione francese dell'avamprogetto appare poco adeguata. Inoltre, FR rileva che il testo definisce «particolarmente vulnerabile» una persona sotto tutela e sovente tale non è, manifestamente, il caso. Si tratta invece di persone a cui occorrono assistenza e cura regolari. Pertanto la definizione legale va rielaborata o addirittura soppressa. Se tale definizione fosse soppressa, la giurisprudenza si ispirerebbe certamente alle definizioni delle persone incapaci di discernimento e inette a resistere secondo l'articolo 191 CP e delle persone dipendenti secondo l'articolo 192 CP.

INSIEME critica il fatto che le persone affette da una deficienza mentale non siano esplicitamente menzionate nell'elenco del capoverso 6. Sussumere la «deficienza mentale» nelle «deficienze fisiche» nelle leggi penali è ritenuto scorretto e fuorviante. Infatti, una deficienza cognitiva o mentale si distingue da una deficienza fisica e anche la Costituzione federale e la legge sui disabili distinguono disabilità o deficienze fisiche, mentali e psichiche, nell'elencare tutte le forme di disabilità. INSIEME e INSOS chiedono che sia impiegata la medesima terminologia e sistematica usata nella Costituzione e nella legge sui disabili e che il capoverso 6 menzioni esplicitamente la deficienza mentale.

La nozione di «infirmité» usata nel testo francese è inabituale secondo INSOS e ha una sfumatura di significato degradante. Va sostituita con la nozione più corrente di «handicap».

---

<sup>124</sup> CURAVIVA, SO, UNIGE.

CPS ritiene che la definizione legale di «persone particolarmente vulnerabili» debba essere disciplinata direttamente dopo l'articolo 67 capoverso 4 AP-CP per motivi sistematici.

#### **4. Articolo 67c AP-CP (interdizione di esercitare un'attività; esecuzione dell'interdizione)**

##### **4.1. Capoverso 5**

CCPCS ritiene adeguati i termini fondati sulla gravità del reato commesso. JS propone un riesame dopo al massimo 25 anni.

##### Lettera d

Secondo SSDP e UNIGE la lettera d del capoverso 5 dell'articolo 67c deve fare rinvio all'articolo 67 capoverso 2<sup>bis</sup>.

GDS critica il fatto che i termini di riesame secondo le lettere d ed e sono troppo lunghi e pertanto non proporzionati. Termini tanto lunghi e rigidi per i riesami sono estranei al sistema del diritto penale in materia di misure.

##### Lettera e numero 1

Secondo GDS la possibilità di riesame è urgentemente necessaria dopo tre anni nel caso dell'esibizionismo, reato perseguito su querela (art. 194) nonché per le contravvenzioni secondo l'articolo 197 capoverso 2 CP (casi poco gravi di pornografia) e l'articolo 198 CP (contravvenzioni contro l'integrità sessuale).

Per motivi di proporzionalità e per sgravare le autorità d'esecuzione penali si propone la soppressione automatica dell'interdizione per i reati poco gravi<sup>125</sup>.

##### Lettera e numero 2

Due partecipanti ritengono troppo severo, rispetto al termine di quindici anni per i reati gravi, il termine di dieci anni per riesaminare la soppressione dell'interdizione in caso di reati di media gravità. È considerata adeguata una soppressione dopo un termine tra i tre e i cinque anni che sgraverebbe le autorità di esecuzione penali. Un regime più severo sarebbe eventualmente giustificato per gli autori per i quali nell'ambito della sospensione condizionale della penale è stata formulata un'istruzione per il trattamento terapeutico di tendenze sessuali delittuose<sup>126</sup>. È suggerito di riesaminare la graduazione dei termini<sup>127</sup>.

##### Lettera e numero 3

BE ritiene che il termine di quindici anni per riesaminare la soppressione dell'interdizione sia troppo lungo, anche perché per giungere a una valutazione definitiva della domanda occorre tempo. È proposto di ridurre il numero dei diversi termini per ridurre la complessità delle disposizioni<sup>128</sup>.

##### **4.2. Capoverso 6<sup>bis</sup>**

BL ritiene giusto escludere la possibilità di riesame per gli autori pedofili. Secondo SO escludere le possibilità di riesaminare l'interdizione per gli autori pedofili soddisfa i requisiti dell'iniziativa<sup>129</sup>. Inoltre, questa esclusione non contrasta con il principio della proporzionalità; infatti

---

<sup>125</sup> AG, LU.

<sup>126</sup> AG, LU.

<sup>127</sup> LU; GDS suggerisce di esaminare in generale i termini. BS propone di eseguire uniformemente d'ufficio un riesame obbligatorio dopo dieci anni per i reati di cui ai numeri 2 e 3.

<sup>128</sup> In modo analogo CURAVIVA, UNIGE.

<sup>129</sup> In modo analogo BL, PLR, NW.

la maggioranza dei medici specializzati in sessuologia parte oggi dal presupposto che lo sviluppo della sessualità si concluda sostanzialmente al termine della pubertà e una modifica fondamentale delle preferenze sessuali dei pedofili non sia possibile.

Quattro partecipanti criticano il fatto che il progetto non precisi il momento in cui deve essere stabilita la diagnosi di pedofilia (alla condanna o nel momento del riesame dell'interdizione) per escludere il riesame dell'interdizione di un'attività<sup>130</sup>. Allo stato attuale della scienza la pedofilia non può essere curata, ragione per cui la diagnosi fatta nel momento della sentenza permette in generale di escludere il riesame dell'interdizione. Ciò permette tra l'altro di evitare una procedura onerosa alle autorità di esecuzione<sup>131</sup>. Secondo BE, in alcuni casi i giudici sono più idonei delle autorità d'esecuzione per il riesame dell'interdizione.

BE e CPS si chiedono se un condannato qualificato come pedofilo possa chiedere una nuova perizia durante l'esecuzione dell'interdizione e su tale base chiedere eventualmente di togliere l'interdizione.

Inoltre, l'espressione «pedofilo in termini psichiatrici» è problematica<sup>132</sup> ed è delicato lasciare alla psichiatria il compito di definire la pedofilia<sup>133</sup>. In ultima analisi si potrebbe arrivare a una situazione in cui le sentenze verrebbero effettivamente prese dagli psichiatri e non più dal giudice<sup>134</sup>. BS propone la seguente formulazione del capoverso 6<sup>bis</sup>: «Se le preferenze sessuali dell'autore sono prevalentemente rivolte nei confronti di minorenni, l'interdizione [...]».

BL suggerisce di precisare come segue il testo di legge: «[...] Se le turbe psichiche e comportamentali dell'autore sono fondate sulla diagnosi di pedofilia secondo criteri di classificazione internazionali riconosciuti, [...]».

ZH in proposito fa notare che una diagnosi ineccepibile di pedofilia anche per uomini condannati per atti sessuali con fanciulli è illusoria e attira l'attenzione sul pericolo di diagnosi falsamente positive. Sarebbe meglio limitarsi al criterio dell'elevato rischio a causa di reati o di caratteristiche della personalità. Una turba delle preferenze sessuali come la pedofilia è inoltre soltanto uno dei fattori di rischio empiricamente certi per le relative recidive degli autori di reati sessuali. Sotto il profilo forensico-psichiatrico non appare ragionevole concentrarsi unicamente sulla pedofilia; in particolare per valutare il rischio di recidiva. Inoltre, con questo modo di procedere, la deroga non si applica ad autori non diagnosticati come pedofili in senso psichiatrico ma che hanno commesso abusi su fanciulli. In questa situazione, non va posta in primo piano la questione della pedofilia ma la questione del pericolo di recidiva o di ripetizione dell'atto, che va chiarita da una perizia.

INSOS sostiene che una sola perizia non è sufficiente per poter decidere se una persona possa nuovamente dedicarsi a un'attività in un settore che può portare a una ricaduta.

GR ritiene che la disposizione imperativa che chiede l'esecuzione di una perizia psichiatrica vada troppo lontano. Si deve poter rinunciare a stabilire una perizia nei casi in cui è possibile escludere chiaramente a priori una relazione con la pedofilia.

ZH osserva che in via di principio qualsiasi autore che ha commesso un reato sessuale per il quale gli è stata inflitta un'interdizione a vita può essere un potenziale pedofilo. Quindi si dovrebbe probabilmente chiedere una perizia psichiatrica per tutte le domande di soppressione anticipata di un'interdizione, il che cagionerebbe elevati costi supplementari.

Secondo UNIGE, la presente disposizione rappresenta un corpo estraneo nel sistema delle misure penali e va pertanto eliminata.

---

<sup>130</sup> AG, BE, LU, CPS.

<sup>131</sup> AG, LU.

<sup>132</sup> BL, BS, CURAVIVA, INSOS, ZH.

<sup>133</sup> BS, ZH.

<sup>134</sup> BS.



## 5. Articolo 369 e 369a AP-CP (durata dell'iscrizione nel casellario giudiziale)

KOM e CDDGP considerano imperativo che le interdizioni figurino nell'estratto specifico per privati per l'intera durata dell'interdizione. PBD e KOM criticano il fatto che le interdizioni siano eliminate o soppresse dall'estratto per privati o dal casellario giudiziale già dopo la metà della durata dell'interdizione o dopo un determinato termine.

AG e LU ritengono troppo complicato il sistema con due diversi modi di calcolo. AG chiede che i termini per l'eliminazione siano coordinati per evitare oneri amministrativi supplementari. LU pone il quesito della praticabilità del sistema e dell'onere necessario per evitare errori nell'esecuzione.

## 6. Articolo 371a AP-CP (estratto specifico per privati)

Sei partecipanti approvano l'estensione dell'estratto specifico per privati<sup>135</sup>.

SG considera positivo che l'estratto specifico per privati possa essere richiesto anche a persone che si candidano per un'attività di cure o di assistenza o che già svolgono una tale attività. AS e USS approvano il fatto che l'estratto speciale per privati non sia limitato soltanto alle attività che implicano un regolare contatto con fanciulli ma riguardi anche attività con regolari contatti con altre persone particolarmente vulnerabili.

Sono in particolare formulati i seguenti suggerimenti e osservazioni critiche.

CSDAR ritiene che, in assenza di un obbligo, è importante che le associazioni e gli altri offerenti del ramo siano informati in modo mirato e ripetuto in merito all'estratto specifico per privati. Anche AS e USS suggeriscono di migliorare le informazioni sui diritti e gli obblighi dei datori di lavoro e dei lavoratori.

CURAVIVA ritiene che il processo amministrativo per l'ordinazione dell'estratto specifico per privati sia complesso e burocratico, in considerazione della conferma necessaria da parte del datore di lavoro (modulo ufficiale).

L'estratto specifico per privati non soddisfa automaticamente tutte le necessità di informazioni rilevanti per le istituzioni e gli istituti sociali né rivela tutti i reati sessuali, perché vi sono elencate soltanto le sentenze che comprendono un'interdizione di esercitare un'attività o un divieto di avere contatti e di accedere ad aree determinate<sup>136</sup>.

ASCP attira l'attenzione sul rischio che le associazioni, per esempio, non trattino gli estratti del casellario giudiziale con la dovuta prudenza e che il loro titolare possa essere sottoposto alle pressioni di terzi. Pertanto, suggerisce che l'estratto debba essere restituito al richiedente o al funzionario del casellario giudiziale senza essere dapprima copiato.

CP ritiene che la responsabilità dei datori di lavoro e delle organizzazioni condurrebbe a un'autoregolazione del mercato. Il danno d'immagine che rischierebbe di subire un'istituzione in caso di abusi su fanciulli o altre persone particolarmente vulnerabili le farebbe automaticamente adottare le misure necessarie per evitare una tale situazione.

Per NE non è chiaro se le direzioni di istituti assistenziali extrafamiliari debbano chiedere al loro personale un estratto specifico per privati o se sia sufficiente un estratto generale del casellario giudiziale. La medesima questione si pone per quanto concerne i collaboratori delle autorità di protezione dei minori. Un accesso semplificato e diretto al casellario giudiziale non permetterebbe soltanto di ridurre i costi ma anche di contribuire ad accelerare il disbrigo delle pratiche.

UNILS ritiene che, affinché i datori di lavoro chiedano sistematicamente un estratto specifico

---

<sup>135</sup> CP, INSOS, KS, CSDAR, ASCP, SWK.

<sup>136</sup> CURAVIVA, JUBLA, MSS, FSAG.

per privati, tale estratto deve essere sufficientemente comprensibile. Le formulazioni «persone particolarmente vulnerabili» e «persone dipendenti, inette a resistere o incapaci di discernimento» possono essere difficili da capire per le persone digiune di diritto. D'altra parte, UNILS reputa in via di principio problematico attribuire a privati la responsabilità dell'esecuzione di una misura. Il fatto di impiegare un pedofilo per svolgere attività con fanciulli può avere conseguenze drammatiche e porre delicate questioni di responsabilità civile. Inoltre, UNILS fa notare che l'ottenimento degli estratti specifici per privati presso le autorità può cagionare ingenti costi. Infine, si chiede chi sia competente per decidere se un'attività abilita a ottenere un estratto specifico per privati o no; si chiede inoltre come sia strutturata siffatta procedura.

Diversi partecipanti osservano che l'estratto specifico per privati non offre alcuna sicurezza assoluta. Sono necessarie soprattutto misure di prevenzione e di sensibilizzazione<sup>137</sup>.

Secondo GR, occorre evitare che un condannato a cui è stata irrogata un'interdizione di esercitare un'attività, eserciti un'attività vietatagli dal giudice conservando il proprio impiego poiché il datore di lavoro non ha conoscenza della recente interdizione. Questa problematica può essere risolta permettendo al giudice di informare l'attuale datore di lavoro della pronuncia dell'interdizione. La medesima normativa dovrebbe essere possibile anche per le attività organizzate extraprofessionali.

Sono d'altra parte date valutazioni contrastanti in merito al carattere obbligatorio o volontario dell'ottenimento dell'estratto specifico per privati da parte dei datori di lavoro e di altre organizzazioni.

BS e SO ritengono che l'estratto specifico per privati sia uno strumento predestinato e praticabile per il controllo dell'interdizione di esercitare un'attività e propongono pertanto di verificare se l'ottenimento di tale estratto debba essere imperativamente prescritto nella legge.

Anche UNILS solleva la questione dell'obbligo di ottenere un estratto del casellario giudiziale. L'estratto specifico per privati presenta il medesimo punto debole dell'estratto per privati, poiché l'ottenimento dell'estratto avviene su base volontaria. Senza obbligo di ottenere un estratto del casellario giudiziale, l'interdizione a vita di esercitare un'attività rimarrà una misura che non sarà mai applicata e non permetterà di rafforzare la protezione dei minori.

BL, GR e ZH chiedono l'introduzione di un obbligo legale di ottenere un estratto specifico per privati. Infatti, l'assistenza riabilitativa non permette di controllare in modo efficace l'interdizione di esercitare un'attività<sup>138</sup>. Almeno l'assunzione di collaboratori impiegati nei settori della sanità e della formazione e regolarmente a contatto con minori e altre persone particolarmente vulnerabili dovrebbe avvenire previo ottenimento di un estratto specifico per privati<sup>139</sup>.

Anche CSDAR critica il fatto che l'estratto specifico per privati non sia obbligatorio. Altri partecipanti approvano invece il fatto che si rinunci a rendere obbligatorio tale estratto<sup>140</sup>.

## 7. AP-CPM

Sulle disposizioni analoghe dell'AP-CPM non sono stati presentati pareri<sup>141</sup>.

---

<sup>137</sup> AS, JUBLA, KS, MSS, FSAG, SATUS, USS.

<sup>138</sup> BL, GR, ZH.

<sup>139</sup> ZH.

<sup>140</sup> JUBLA, MSS, FSAG, SATUS; in modo analogo ASF. ASF rimanda al proprio parere presentato in materia d'interdizione d'esercitare un'attività, di divieti di avere contatti e di accedere ad aree determinate.

<sup>141</sup> Per il parere di AS ad art. 50a cpv. 5 AP-CPM cfr. cap. IV. n. 5.

## **V. Altre osservazioni**

### **1. Violazione dell'interdizione di esercitare un'attività (art. 294 CP)**

CPS non ritiene chiaro se, nel caso in cui una persona che abbia violato l'interdizione di esercitare un'attività e soggiaccia all'articolo 294 CP, si renda punibile per partecipazione all'infrazione perseguita dall'articolo 294 CP anche l'impresa che ha impiegato siffatta persona avendo conoscenza dell'esistenza dell'interdizione di esercitare un'attività.

### **2. Divieto di avere contatti e di accedere ad aree determinate (art. 67b CP)**

SCPCS suggerisce di rendere obbligatoria la disposizione concernente il divieto di avere contatti e di accedere ad aree determinate, per evitare che i condannati per reati in materia frequentino scuole o istituti di cura. Il divieto di avere contatti e di accedere ad aree determinate ha importanza maggiore dell'interdizione di esercitare un'attività.

### **3. Accesso al casellario giudiziale**

Per l'esecuzione dell'interdizione e dei divieti, SCPCS chiede un diritto d'accesso al casellario giudiziale delle polizie cantonali e comunali.

EPS e FSSP fanno notare che le scuole private svizzere potrebbero meglio contribuire all'attuazione e al rispetto delle interdizioni se fosse loro concesso un diritto di consultare il casellario giudiziale.

### **4. Protezione della designazione professionale «assistente sociale»**

In relazione con la questione discussa nel rapporto se l'interdizione debba valere soltanto per professioni soggette ad autorizzazione, AS e USS osservano che la professione di assistente sociale va protetta, come è il caso di numerose altre professioni. Attualmente chiunque può definirsi assistente sociale e lavorare come tale, senza disporre di una pertinente formazione nel settore. Si chiede al Consiglio federale di affrontare rapidamente questa problematica.

### **5. Disposizioni di diritto del lavoro in caso di sospetti iniziali**

Secondo USS, nella maggioranza dei casi in cui specialisti dei settori sociale e pedagogico sono confrontati a sospetti iniziali di pedofilia le indagini sono sfociate in un'assoluzione o non è stato avviato un procedimento penale. Nelle normative di diritto del lavoro vanno pertanto chiarite le modalità della sospensione dei lavoratori, della continuazione del pagamento del salario ai lavoratori sospesi.

### **6. Iscrizione delle interdizioni in RIPOL**

Alcuni partecipanti auspicano che le interdizioni possano essere iscritte in RIPOL e che la LSIP e la relativa ordinanza siano opportunamente adeguate. Ciò è ritenuto indispensabile per un controllo efficace, perché soltanto così si può garantire che la polizia abbia conoscenza dell'interdizione e possa se del caso intervenire di conseguenza<sup>142</sup>.

---

<sup>142</sup> SG, SH, CSDAR, TG; ZH fa notare che l'avamprogetto e il rapporto non si esprimono sull'opportunità di far controllare le interdizioni dalla polizia.